

القصيدة المباركة

في الحمد والشكر لله سبحانه ومدح الائمة الاطهار مع ودعاتهم الاخيار رض

نحمدُه سُبْحانَه نَشْكُرُه

صَلِّهَا الدَّاعِي الْأَجَلُ الْفَاطِمِي

سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا أَبُو طَاهِرٍ خُرَيْمَةُ قُطْبِ الدِّينِ ط

في عيد الفطر

سنة ١٤٣٦ هـ

القصيدة المباركة

في الحمد والشكر لله سبحانه ومدح الائمة الاطهار مع ودعاتهم الاخيار رض

نَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ نَشْكُرُهُ

صَنَّفَهَا الدَّاعِي الْأَجَلُ الْفَاطِمِيُّ

سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا أَبُو طَاهِرٍ خُرَيْمَةُ قُطُبِ الدِّينِ ط

في عيد الفطر

سنة ١٤٣٦ هـ

Published by the Office of the 53rd Dai al-Mutlaq, His Holiness Syedna Khuzaima Qutbuddin ^{TUS}

Darus Sakina

Pokhraine Rd. No. 1, Upvan Thane (W) 400 606

Saify Mahal

A.G. Bell Road, Malabar Hill, Mumbai 400 006

Eid ul Fitr, 1436H / July 2015

© Fatemidawat.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱ نَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ نَشْكُرُهُ
نَعْبُدُهُ جَلَّ اسْمُهُ نَذْكُرُهُ

اللہ سبحانہ نو حمد کریں چھ ، شکر کریں چھ
اللہ جل اسمہ فی عبادۃ کریں چھ ، ذکر کریں چھ
(اقصیدۃ نومطلع مولانا المنعم طح فی آسال فی رسالۃ شریفۃ فی حمد فی عبارۃ انے مناجاة نامطلع سی مناسبتہ راکھے چھ)

We offer Almighty Allah praise and gratitude
We worship Him—exalted be His name—and remember Him

۲ نَحْمَدُهُ مِنْ مُرْسِلٍ لِمُرْسَلٍ
رَحْمَتُهُ عَالَمَهُ تَغْمُرُهُ

حمد کریں چھ نبی مُرسل نے موکلنا رنو
جبر فی رحمة تمام عالم پر چھائی گئی ،

We offer Him praise—He sent to us an emissary
Whose mercy covers the world

۳ مُحَمَّدٌ

رَسُولُهُ

نَبِيِّهِ

أَرْفَعَ بَيْنَ رُسُلِهِ مِنْبَرُهُ

محمد خدا نابی ہے ، رسول ہے ،
جہر نومبر سگلا انبیاء نا درمیان بلند ہے ،

Mohammed is His messenger and prophet
Whose pulpit is elevated above all the prophets' pulpits

، وَحَيْدَرٌ

وَصِيُّهُ

وَزِيرُهُ

لِرَبِّهِ سَمِيَّةُ مَظْهَرُهُ

حیدر اپنا وصی ، اپنا وزیر ہے ،
خدا نا ہمنام ہے ، مظہر ہے ،

Haidar is his *wasi* and aide
God's namesake and manifestation

۔ فَاطِمَةُ

زَوْجَتُهُ

حُجَّتُهُ

خُطْبَتُهَا عَدُوَّةُ ثُبْرُهُ

فاطمہ اپنا زوجہ ، اپنا حجة ہے ،
آپنہ خطبہ اپنا شوہر نا دشمن نے مہور کری دے ہے ،

Fatema is his consort and *hujjat*
Her *khutba* crushed his enemy

۶ وَالْحَسَنَانِ قُرَّتَا عُيُونَهَا
شَانَهُمَا جَدُّهُمَا يُظْهِرُهُ

حسن انے حسین فاطمہ نی آنکھونا قرہ چھے ، تھندک چھے ،
جد رسول اللہ یر بیوے نی شان ظاہر کیدھی ،

Hasan and Husain are balm for her eyes, *qurrat ul ain*
Their grandfather revealed their virtues

۷ آئِمَّةُ الْحَقِّ الرِّضَى مِنْ وَلَدِهِمْ
حُبُّهُمْ لِفَوْزِنَا نَذْرُهُ

پنجتن نی نسل ما حق نا امامو چھے ،
جھنی محبہ ہمیں فوزانے نجات واسطے ذخیرہ کریر چھے ،

The true Imams are from their progeny
Our love for them is a treasure we safeguard for our salvation

۸ طَيِّبُ عَصْرِ طَهْرَتْ أَرْدَانُهُ
مِنْ قُدْسٍ جَوْهَرُهُ عُنْصَرُهُ

طیب العصر نی آستین پاک چھے ،
آینو عنصُر ، آینو جوہر ، قدسی چھے ،

Tayyeb Imam's robes are pure and clean
His essence, his core, is celestial

۹ دُعَاتُهُمْ فِي سِتْرِهِمْ أَبْوَابُهُمْ

مَدِيحُهُمْ فِي عِيدِنَا أَسْطُرُهُ

سترنا نہماں ما امامونا باب اہنا دعواتوچھے ،
یرسگلا نی مدح نی سطورا عید ما میں لکھون چھون ،

In their concealment, their Dais are their gateways, *baab*
I transcribe these lines of praise on this Eid day

۱۰ شَمْسُ الدُّعَاةِ سَيْفُ دَيْنٍ وَالِدِي
لَيْلاً نَهَاراً دَائِماً أَذْكُرُهُ

شمس الدعاء المطلقین سیف الدین مولی مارا والد چھے ،
رات انے دن ، ہمیشہ ، میں اہنے یاد کروں چھون ،

Sun among the Dais, Syedna Taher Saifuddin is my father
Day and night, always, always, I remember him

۱۱ وَارِثُهُ بُرْهَانُ دَيْنٍ مُنْعِمِي
لِنِعْمَةٍ أَنْعَمَهَا أَشْكُرُهُ

آپنا وارث ، برہان الدین مولی ، مارا منعم چھے ،
منے آئیے جبر نعمة آپی اہنومیں شکر کروں چھون ،

His successor Syedna Burhanuddin is my benefactor
I am grateful for the *ne'mat* he has bestowed

۱۲ مِنْ لُطْفِهِمْ بِهَجَّتُنَا بِهِأُونَا
يَا فَوْزَنَا إِذْ غَشَّنَا أَوْفَرُهُ

هماري بھاء انے بھجۃ موالی نا لطف نی نظرات سی چھے ،
جوہمنے امنو حظ اوفر ملی جائی تو عجب ہماری جیت چھے ، فونر عظیم چھے ،

Our splendor, our glory, stems from their grace
Its abundance covers us in triumph

۱۳ اَغِثْ اَغِثْ عَبْدَكَ يَا مَوْلَى الْوَرَى
يَكُونُ مَنصُورًا إِذَا تَنَصَّرُهُ

آپ وارا پو ، اے مولی الوری ، وارا پو ،
اگر آپ یاری انے نصر آپسوتو میں منصور تھئیس ،

Aid your servant, O master of the world
He will be victorious if you grant him victory

۱۴ ضَلِّلْ مَكِيدَةَ الْعَدُوِّ مُخْزِيًا
يَكُونُ مَقْهُورًا إِذَا تَقَهَّرُهُ

آپ دشمن نا کیدنے نہر کامیاب کرو ، انھے ذلیل کرو ،
اگر آپ نہر کر سو قہر کر سو تویر مقہور تھاسے ،

Foil the enemy's plot and humble him
He will be vanquished if you vanquish him

۱۰ وَافْتَحْ لَنَا فَتْحاً مُبِيناً
عَلَّمَ حَقِّ رَافِعاً تَنْشُرُهُ

ہم نے آپ فتح مبین آپو،
حق ناپرچم نے آپ بلند کرو، آپ لہراؤ

Grant me *fateh mubeen*

Raise the banner of truth

۱۶ يَا فَوْزَ مَرَّةٍ مُّؤْمِنٍ يَعْرِفُهُ
يَا خُسْرَ مَرَّةٍ مُّبْغِضٍ يُنْكِرُهُ

عجب فوز مؤمن واسطے جہر اپنی معرفت کرے محبت کرے،
عجب کھوت دشمن واسطے جہر انہو انکار کرے،

Triumph for the believer who recognizes and loves him

Ruin for the detester who denies him

۱۷ طَيِّبُ عَصْرِ عُدَّتِي فِي شِدَّتِي
عِنْدَ الْوُرُودِ شُرْبَتِي كَوْثَرُهُ

طیب العصر مشکل ما مارا آسرا ہے،
جہر وقت میں ولس، مارو شربتہ آنو حوض کوثر نوجام ہے،

Tayyeb Imam is my refuge in times of distress

When I drink, his Kawthar fills my cup

۱۸ مَائِدَةٌ فِي الْعِيدِ مِنْهُ بَغِيَّتِي فِي عِيدِ فِطْرٍ
صَوْمِي بِهَا تَبَرُّكًا أَفْطَرُهُ

عید ما آپسی مائدہ فی امید کروں چھوڑ ،
اُمّی برکت لیتا ہوا میں مارا روزہ نوافطار کروں ،

On Eid, I seek *barakat* from his repast, *ma'idat*
To break my fast

۱۹ ظُهورُهُ قَدَّرَ آيَا رَبِّ الْوَرَى
يَذْكُرُهُ أَزْهَرُهُ أَنْوَرُهُ

اے پروردگار ، تو امام ناظھور نے مُقدّر کری آپ ،
آپنی جامع انرہر ، جامع انور اپنے یاد کرے چھ ،

Lord of the World, destine his manifestation, *zuhoor*
His own Jame Azhar, Jame Anwar, long for him

۲۰ وَمَسْجِدًا أَسَاسُهُ عَلَى التَّقَى
بِأَمْرِ نَجْلِ أَمِيرٍ أَعْمُرُهُ

جر مسجد نو بنیاد تقوی پر چھ ،
آمر امام نا شہزادہ نا امر سی ، فرمان سی ، میں یر مسجد فی تعمیر کروں چھوڑ ،
(”لَمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ“ یرقران فی آیت فی تضمین چھ)

By the command, *amr*, of Imam Amir's son
I inhabit “the masjid whose foundation is piety” and make it prosper

۲۱ نَسْأَلُ رَبَّ الْعَرْشِ غَيْثَ صَلَوَاتٍ-
تِهْ عَلٰی آلِ الْعَبَا يُمَطِّرُهُ

رب العرش نے سوال کریرچھے ،
آل عبا پر، رسول اللہ نی آل پر، صلوات نا بارش ورساویے ،

I ask the lord of the throne to rain down *salawaat*
On the people of the cloak, *Aal al 'aba'*
